



# AMTSBLATT FÜR DIE STADT AKEN (ELBE)

einschließlich der Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke

**Online-Adventskonzert mit mehr als 2.500 Zuschauern**



S. 5

**Großes Budget im Vereine-Rettungsfond**



S. 6

**Sanierung der Bahnstrecke Aken - Köthen**



S. 19



maja sch.

## Aus dem Inhalt

- 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

**Seite 13**
  
- Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Teilaufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altstadt-Aken“ für das Gebiet „Grundstücke östlich der Elbstraße/Markt 16, an die Dessauer Straße angrenzend (ohne Dessauer Straße 42-45), inkl. Ritterstraße 1-16“ (3. Sanierungsaufhebungssatzung)

**Seite 14**

## Service- und Notrufnummern

### Allgemeinmedizin

Die ärztliche Versorgung der Stadt Aken (Elbe) mit ihren Ortschaften Kleinzerbst, Kühren, Mennewitz und Susigke erfolgt einheitlich. Der diensthabende Notarzt ist montags, dienstags und donnerstags von 19.00 bis 07.00 Uhr des Folgetages, mittwochs und freitags von 14.00 bis 07.00 Uhr des Folgetages sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 07.00 bis 07.00 Uhr des Folgetages über die zentrale Notdiensttelefonnummer **116117** bundesweit oder über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Telefonnummer 03493 513150 erreichbar. Außerhalb der Notdienstzeiten melden sich bitte alle Patienten im Bedarfsfall bei ihren jeweiligen Hausärzten. Diese geben Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich des Altkreises Köthen  
Bitte entnehmen Sie die Bereitschaftsdienste für die Apotheken dem aktuellen Aushang an den Türen der Akener Apotheken. Die aktuellen Notdienstpläne können auch unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) abgerufen werden.

### Stadt Aken (Elbe)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet der Stadt Aken (Elbe) und in den Ortschaften ist wie folgt geregelt: Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des Ordnungsamtes der Stadt Aken (Elbe) prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Tel.-Nr. 03493 513150 zu informieren.

### Stadtwerke Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 1  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 88710  
Fax: 034909 88715  
E-Mail: [info@stadtwerke-aken.de](mailto:info@stadtwerke-aken.de)  
Web: [www.stadtwerke-aken.de](http://www.stadtwerke-aken.de)

#### Telefonische Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes bei Störungen und Havarien in der Trinkwasser- und Fernwärmeversorgung:

Montag bis Freitag in der Zeit von 15.00 Uhr bis 06.30 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Telefonnummer 0172 6308264.

### Abwasserzweckverband Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 01  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 337-6  
Fax: 034909 337-70  
E-Mail: [azv\\_aken@t-online.de](mailto:azv_aken@t-online.de)  
[www.azvaken.de](http://www.azvaken.de)  
Bereitschaftsdienst: 0177 2414233

### Stadtverwaltung Aken (Elbe)

Tel.: 034909 803, Fax: 034909 80412  
E-Mail: [info@aken.de](mailto:info@aken.de)  
Presseanfragen: [pressestelle@aken.de](mailto:pressestelle@aken.de)  
Internet: [www.aken.de](http://www.aken.de)

Allgemeine Sprechzeiten  
Montag - Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr sowie 13.00 - 18.00 Uhr  
Freitag geschlossen

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Der Bereitschaftsdienst ist an allen Wochenenden in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr sowie 17.00 – 18.00 Uhr erreichbar.

Eine aktuelle Auskunft, welche Praxis für den jeweiligen Bereitschaftsdienst eingeteilt ist, erhalten Sie telefonisch über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter 03493 513150.

## Bürgermeistersprechstunde

Die Bürgermeistersprechstunde findet

am Donnerstag, dem 18.02. und 25.03.2021,  
in der Zeit von **16.00 bis 17.00 Uhr**

oder nach vorheriger Vereinbarung im Büro des Bürgermeisters (Rathaus, Markt 11) statt.

## Grußwort des Bürgermeisters

### Liebe Akenerinnen und Akener, liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften,

was für ein Jahr liegt hinter uns und was für ein Jahr wird vor uns liegen?

Ich möchte Ihnen und Ihrer Familie für das neue Jahr 2021 von Herzen Gesundheit, Zuversicht und alles Gute wünschen.

2020 war ein außergewöhnliches Jahr, geprägt von Ereignissen, mit denen die Welt nicht gerechnet hatte. Ein bis dahin unbekanntes Virus ist mitten unter uns getreten und hat auch unser wunderschönes Schifferstädtchen erreicht. Es trifft uns da, wo wir am allermenschlichsten sind - im engen Kontakt, in der Umarmung, im Gespräch, beim Feiern. Das Virus macht normales Verhalten zu einem Risiko - und ganz ungewohnte Schutzmaßnahmen sind normal.

Diese Pandemie stellt uns alle vor einen unglaublichen Kraftakt und ist eine historische Krise, die allen viel und manchen zu viel auferlegt hat. Ich weiß, dass es ungeheures Vertrauen und enorme Geduld von Ihnen verlangt hat und weiter verlangt, sich auf diesen historischen Kraftakt einzulassen. **Dafür danke ich Ihnen von ganzem Herzen.** Die aktuell schwierigste Phase der Pandemie bringt viel Leid, Härten und Entbehrungen für viele Menschen auch in unserer Stadt und ihren Ortschaften mit sich.

Seit einigen Wochen keimt aber die Hoffnung, dem Coronavirus entgegentreten zu können. Nach der Zulassung des ersten Impfstoffes von BioNTech/Pfizer kurz vor Heiligabend wurde am 06.01.2021 auch der Impfstoff der Firma Moderna zugelassen. Es ist damit die begründete Zuversicht verbunden, diese Pandemie Schritt für Schritt gemeinsam überwinden zu können. Diese Zuversicht ist aber auch mit der Forderung der Kommunen und Menschen verbunden, ausreichend Impfstoff zur Verfügung gestellt zu bekommen. Doch diese Zurverfügungstellung des Impfstoffes stellt derzeit noch die größte Herausforderung dar.

Mobile Impfteams des Landkreises sind seit dem 27. Dezember 2020 in Pflegeeinrichtungen unterwegs und bieten Impfungen für Bewohnerinnen, Bewohner und Personal an. Auch in Krankenhäusern wird geimpft. Impfwillige Senioren über 80 Jahre können unter der Internetadresse [www.impfterminservice.de](http://www.impfterminservice.de) Impftermine für das Impfzentrum in Wolfen buchen. Das **zentrale Kreissimpfzentrum**, Hauptstr. 1, OT Wolfen, 06766 Bitterfeld-Wolfen, ist seit dem 11. Januar 2021 in Betrieb (Betriebszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr). Eine Terminanmeldung ist auch unter der Rufnummer 116117 möglich.

Die Hoffnung auf eine zeitnahe Impfung gegen die COVID-19-Viren ist groß und birgt doch einige Barrieren und Hürden.

Als Stadt Aken (Elbe) forcieren wir im Zuge der Impfungen zwei wichtige Stoßrichtungen, um unsere Bürgerinnen und Bürger im Rahmen der uns zur Verfügung stehenden Mittel und Möglichkeiten zu unterstützen:

1. **Hilfe und Unterstützung der Impfberechtigten** (in der aktuellen Phase insbesondere die über 80-jährigen Hilfesuchenden) in der Anmeldung und Organisation des Transportes in das zentrale Kreissimpfzentrum in Form der **Akener-Impffürsorge**,
2. **Forderung an den Landkreis**, in der zweiten Stufe der Impfstrategie **dezentral vor Ort zu impfen**. Hierfür stellt die Stadt dem Landkreis geeignete Räumlichkeiten zur Verfügung, stellt organisatorische und logistische sowie administrative Unterstützung zur Verfügung.

Die **Akener-Impffürsorge** soll dabei vorrangig ein Unterstützungsangebot für diejenigen sein, die bei Problemen nicht auf Angehörige oder Freunde zurückgreifen können. Wir haben jetzt die Fürsorgepflicht und Verantwortung, für unsere ältere Bevölkerung da zu sein und niemanden alleine zu lassen. Die **Telefonnummer 034909 80427** ist seit dem 14.01.2021 montags bis donnerstags von 09.00 Uhr bis 15.00 Uhr und freitags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr erreichbar.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
<https://www.aken.de/de/impffuersorge.html>

In den Krisenberatungen am 23.12.2020, 05.01.2021 und 19.01.2021 mit dem Landrat sowie seinem Pandemiestab setzte ich mich zudem gemeinsam mit den Bürgermeistern und Oberbürgermeistern des Landkreises für ein dezentrales Impfangebot ein. Dieses sollte aus unserer Sicht in der zweiten Stufe der Impfstrategie des Landkreises zwingend umgesetzt werden.

Grundsätzliche Voraussetzung wird aber immer sein, dass der dafür benötigte Impfstoff zur Verfügung steht. Laut aktuellem Schreiben vom 11.01.2021 von Gesundheitsminister Jens Spahn soll bis Ende März 2021 allen Impfwilligen der ersten Priorisierungsgruppe ein Impfangebot gemacht werden können. Die Aussagen des Pandemiestabes des Landkreises sind da deutlich gedämpfter. Bleiben wir dennoch zuversichtlich und vorbereitet. Denn eine gute Vorbereitung ist auch hier der Schlüssel zum Erfolg.

Bitte geben Sie auf sich acht, bleiben Sie zuversichtlich und gesund!

*Ihr Jan-Hendrik Bahn*  
*Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)*

#### IMPRESSUM

#### Amtsblatt der Stadt Aken (Elbe)

Das Amtsblatt erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

##### - Herausgeber, Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

##### - Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Stadt Aken (Elbe), Markt 11, 06385 Aken (Elbe), Telefon: 034909 80420, Internet: [www.aken.de](http://www.aken.de)

##### - Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Bürgermeistertelegamm

### Haushalt 2021 am 3. Dezember 2020 beschlossen

Im letzten Stadtrat des Jahres stand am 03.12.2020 der Haushaltsplan für das Jahr 2021 auf der Agenda. Vorausgegangen waren hierzu intensive Beratungen in den Ausschüssen und einem Beratungsmarathon im Haushalts- und Finanzausschuss (HFA). Der Bürgermeister präsentierte gemeinsam mit der Kämmerin Baumaßnahmen und Projekte, die über unterschiedlichste Programme eine Förderung erfahren. Mit einem Investitionsvolumen von über 16,6 Mio. Euro ist der Haushalt der historisch stärkste Haushalt der Stadt Aken (Elbe). Dabei ist hervorzuheben, dass keine der Investitionen, ob nun die Anschaffung eines neuen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges für unsere Freiwillige Feuerwehr Aken (Elbe) oder eine der vielen Baumaßnahmen, die unsere Stadt noch lebens- und lebenswerter machen, durch neue Kredite finanziert werden. Die Finanzierung erfolgt aus Fördermitteln und Eigenmitteln. Der

Gesamtbetrag für die Aufnahme von Krediten für Investitionen beträgt Null. Der Haushalt ist ausgeglichen und es werden weiterhin die Schulden der Stadt Aken (Elbe) konsequent abgebaut. Dies wird durch eine stringente Haushaltsführung und ein entschlossenes Einwerben von Fördermitteln ermöglicht.

Die Grund- und Gewerbesteuern bleiben seit 2015 stabil. Auch die vielerorts intensiv diskutierten KiTa-Gebühren werden nicht erhöht und bleiben seit Jahren konstant. Unter Berücksichtigung des Finanzplanes kann es der Stadt Aken (Elbe) gelingen, die vollumfängliche politische Handlungsfähigkeit im Jahr 2023 zurückzuerhalten. Mein ganz herzlicher Dank an alle Stadträte und insbesondere an den Vorsitzenden des HFA Dr. Lothar Seibt für die intensive und konstruktive Debatte. Nun hoffen wir, dass der Haushaltsplan der Prüfung durch die Kommunalaufsicht standhält.

### „Haus der Vereine“ im Rahmen der internationalen EU-Sportdirektorenkonferenz vorgestellt

Der Stadt Aken (Elbe) ist es mit dem „Haus der Vereine“ im historischen Volksbad gelungen, in Zeiten der Haushaltskonsolidierung und geringen Budgets für freiwillige Aufgaben eine vielfältig nutzbare, lebensbegleitende Freizeiteinrichtung zu schaffen.

Diese verfügt über einen multifunktionalen Sportraum mit separaten Duschen und Umkleieräumen sowie einem Vereinsraum mit Treffpunktfunktion.

Ende November 2020 erreichte eine Anfrage des Ministeriums für Inneres und Sport des Landes Sachsen-Anhalt die Stadt Aken (Elbe). Das Landesministerium wurde vom Bereich EU- und Internationale Sportangelegenheiten des Bundesinnenministeriums (BMI) aufgefordert, herausragende Beispiele für EU-Förderungen im Bereich Soziales und Sport zu benennen. Die Wahl fiel auf das „Haus der Vereine“ Aken (Elbe).

Das Bundesinnenministerium bewertete das Akener Projekt als besonders geeignet, um es im Rahmen einer informellen Sitzung der EU-Sportdirektoren am 9. Dezember 2020 vorzustellen. Unter normalen Bedingungen wäre die Konferenzteil-

nahme mit einer Einladung nach Berlin oder Brüssel verbunden gewesen.

Die Pandemielage verlagerte die Konferenz aber in das World Wide Web bzw. direkt in das Büro des Bürgermeisters. 27 internationale Akteure nahmen an der virtuellen Konferenz teil. Neben Großprojekten, wie beispielsweise der Vorstellung des millionenschweren infrastrukturellen Ausbaus des Radreviers „Ruhr“, lag ein großer Schwerpunkt der englischsprachigen Konferenz auf regionalen Projekten, die mit verhältnismäßig kleinem Budget einen großen Mehrwert für die Bevölkerung erzielen.

Am anderen Ende der Leitung das BMI, wie z. B. Beate Lohmann, Leiterin der Abteilung Sport im Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, Vertreter der Europäischen Union, wie beispielsweise Yves Le Lostecque, Generaldirektor der Europäischen Kommission für Bildung, Kultur und Sport sowie olympische Funktionäre, wie etwa Folker Hellmund, Leiter des Europäischen Olympischen Komitees mit Sitz in Brüssel, die den Ausführungen des Akener Bürgermeisters folgten.



### Online-Adventskonzert aus der Marienkirche

Um ein Zeichen unserer Dankbarkeit zu setzen und allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Aken (Elbe) die Vorfreude auf das Weihnachtsfest zu versüßen, organisierte Björn Hain gemeinsam mit uns ein Online-Adventskonzert, welches am 4. Advent ausgestrahlt wurde. Die Musiker, Techniker und Organisatoren der Akener Online-Benefiz-Konzerte kamen in der Kirche St. Marien wieder zusammen, um die weihnachtlichen Botschaften klanggewaltig auf die heimischen Bildschirme zu übertragen. Erneut waren die Stimmen von Björn Hain, Pfarrer Dr. Georg Neugebauer & Co. in der Kirche St. Marien zu hören. Bei Glühwein und Plätzchen konnten es sich die Zuschauer zu Hause gemütlich machen. Mehr als 2.500 Personen nahmen das Angebot wahr und verfolgten das digitale Konzert. Die Aufzeichnung ist weiterhin auf der Facebookseite sowie der Internetseite der Stadt Aken (Elbe) und auf YouTube zu sehen. Mein Dank gilt an dieser Stelle noch einmal allen Beteiligten!



### Kinderweihnachtsgrüße von Elbi, Björn Hain und dem Bürgermeister

Es ist zu einer festen Tradition geworden, dass ich in der Vorweihnachtszeit in den Kindertagesstätten der Stadt Aken (Elbe) Weihnachtsgeschichten vorlese und den Kindern, gemeinsam mit unserem Stadtmaskottchen „Elbi“, leckeres Obst und ein paar Süßigkeiten vorbeibringe. Leider ließ es die Pandemielage im letzten Jahr nicht zu. Dennoch wollten „Elbi“ und ich den Kindern zu Weihnachten eine Freude bereiten und schickten den Kids einen digitalen Gruß aus der Marienkirche. Dazu benötigten wir nicht viel. Eine Kamera, ein Märchenbuch und die unverwechselbare Stimme von Björn Hain. Gemeinsam mit Elbi und den wunderbaren Märchen der Gebrüder Grimm stimmten wir uns auf die Weihnachtszeit ein und zählten die Stunden, bis der Weihnachtsmann kam, gemeinsam runter.



### Digitale Andacht zum Heiligen Abend aus der Nikolaikirche in Aken (Elbe)

Der Gemeindekirchenrat der Kirchengemeinde Aken hatte Anfang Dezember 2020 die schwere Entscheidung getroffen, am 24.12.2020 keinen Gottesdienst in der Nikolaikirche zu feiern. Die Mehrheit war der Auffassung, dass eine solche „Veranstaltung“ nicht verantwortet und die damit verbundenen praktischen Hürden nicht gemeistert werden konnten. Da ein Weihnachtsgottesdienst mit Besuchern in diesem Jahr in Aken (Elbe) nicht möglich war, stellte die Stadt Aken (Elbe) technisches Equipment sowie Manpower zur Verfügung und unterstützte Pfarrer Dr. Georg Neugebauer bei der Aufzeichnung einer Andacht. Pünktlich um 16.55 Uhr läuteten am Heiligen Abend alle drei Akener Kirchenglocken im Dreiklang für fünf Minuten und läuteten die Premiere der digitalen Andacht ein.





### Mehrere tausend Euro für den Vereine-Rettungsfond

Der Stadtrat und die Verwaltung haben sich in einem Bündnis zusammengeschlossen und einen Vereine-Rettungsfonds ins Leben gerufen, der unverschuldet durch die Corona-Pandemie in Not geratene Vereine unterstützt. Diesbezüglich wurden zahlreiche regionale Unternehmen angeschrieben und gebeten, sich mit einem Beitrag an der Aktion zu beteiligen. Dieser Bitte folgten eine Vielzahl von Unternehmen. Bislang sind insgesamt 7.400,00 Euro auf dem Konto der Stadt Aken (Elbe) eingegangen. Dies ist eine überwältigende Summe, mit der wir nicht gerechnet hatten.

Im Namen der Verwaltung und der Stadträte möchten wir uns ganz herzlich für jeden einzelnen Beitrag bedanken. Die Einnahmen sollen nun zu 100 % an die in Not geratenen Vereine weitergegeben werden. Bislang haben drei Vereine einen Antrag eingereicht. Es ist abzusehen, dass nach der ersten Antragsrunde noch mindestens eine weitere Antragsrunde folgen kann, da noch ausreichend Mittel vorhanden sind. Gerade in Hinblick darauf, was noch kommen mag, sind die für die Vereine von den Unternehmen zur Verfügung gestellten Gelder gut angelegt.

### Hohe Spendenbereitschaft für die Restauration des 3. Chorfensters der Marienkirche

Die Stadtkirche St. Marien liegt den Bürgerinnen und Bürgern der Wasser- und Schifffahrtsstadt Aken (Elbe) sehr am Herzen. Dies wurde beim Blick auf das Spendenkonto für die Restauration des dritten Chorfensters einmal mehr deutlich. Zum Jahresende 2020 befanden sich mehr als 8.750 Euro auf dem Konto. Dieser Betrag reicht aus, um das letzte der drei Chorfenster zu restaurieren. Ich möchte mich bei allen Unterstützern für die großzügige Spendenbereitschaft bedanken. Besonders erfreut bin ich über eine Initiative des Administrators der Facebook-Gruppe „Aken unter sich“, Steven Gottschalk. Er hatte nach einem Zeitungsartikel die Initiative ergriffen und seine Social-Media-Mitglieder gebeten, diese umfasst immerhin mehr als 2.500 Mitglieder, einen Betrag zu spenden. 900 Euro kamen bei der Aktion zusammen. Mit dem nun zur Verfügung stehenden Geld konnte die Akener Glaswerkstatt Gottschalk beauftragt werden.



### Elbnahe Rad- und Wanderweg vom Landesforst in Teilen saniert

Auf der Auenpfadwanderung am 24.10.2020 gemeinsam mit Umweltministerin Prof. Dr. Claudia Dalbert kamen viele Themen zur Ansprache.

Ein Thema war die notwendige Sanierung des elbnahen Rad- und Wanderweges der Stadt Aken (Elbe), der zum Teil über Flächen des Landesforstes verläuft. Auf einer Radtour erfreute es uns zu sehen, dass Teile der Sanierung noch in 2020 umgesetzt wurden.

### Wir sagen Danke und verabschieden Heidi Kapsch

Friedrich Schiller meinte schon: „Der Abschied von einer langen und wichtigen Arbeit ist immer mehr traurig als erfreulich!“ Als Erzieherin hatte Heidi Kapsch nicht nur eine jahrzehntelange wichtige Aufgabe in der Erziehung von einer Vielzahl von Kindern – sie lebte und liebte ihren Beruf. Im Dezember 2020 verabschiedete sich Frau Kapsch nach 43 Berufsjahren als Erzieherin und es war mir eine große Ehre, ihr im Namen der Stadt Aken (Elbe) für die jahrzehntelange Zusammenarbeit von ganzem Herzen Danke zu sagen.



Liebe Frau Kapsch, wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten für Ihre Zukunft alles erdenklich Gute. Bleiben Sie tatkräftig, zuverlässig und vor allem bleiben Sie gesund. Vielen lieben Dank!



## Soroptimisten initiieren gemeinsam mit der Stadt Aken (Elbe) und den Schulleitern ein Schulwaldprojekt als Zeichen gegen den Klimawandel

Gemeinsam mit dem Soroptimisten (SI) - Club Dessau-Wörlitz entstand im 4. Quartal 2020 die Projektidee, einen Schulwald ins Leben zu rufen. Ende Oktober 2020 trat der Vorstand des Soroptimisten (SI) - Club Dessau-Wörlitz mit dem Anliegen, langfristig Bäume in der Region pflanzen zu wollen, an uns heran. Ein Impuls, den wir sehr gerne aufgenommen und vertieft haben. In Gesprächen mit dem Bürgermeister, dem Sachbearbeiter für Grünflächen, Friedhof und Wald Hannes Korn und dem Akener Betreuungsförster Marco Lorenz wurden die Gedankengänge ausgetauscht. In weiteren Treffen hatte dann Hannes Korn die Idee, einen Schulwald, analog des „Grünen Klassenzimmers“ der „Sekundarschule am Burgtor Aken (Elbe)“, gemeinsam mit dem Soroptimisten SI-Club Dessau-Wörlitz ins Leben zu rufen. Diese Idee wurde vom Bürgermeister, den Soroptimisten sowie den Akener Schulen „Sekundarschule am Burgtor Aken (Elbe)“ und der Grundschule „Werner Nolopp“ begrüßt. Als Schulwald wird ein kleines Waldstück in der Nähe einer Schule bezeichnet, das unter Anleitung von Lehrkräften und Forstleuten gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern über Jahrzehnte betreut und entwickelt wird. Ähnlich wie in unserem bereits vorhandenen Schulgarten, bietet der Schulwald die Möglichkeit, den theore-

tischen Unterricht durch spannende und erlebnisreiche praktische Einsätze im Wald zu ergänzen. Fächerübergreifendes Arbeiten und der oft überstrapazierte Begriff des nachhaltigen Handelns kann hier in die Tat umgesetzt werden. Pflanzen, pflegen, erkunden, erforschen, entdecken, untersuchen, Verantwortung übernehmen, sich im wahrsten Sinne des Wortes mit seiner Heimat „verwurzeln“. Der Schulwald soll zukünftig für Projekte der Waldpädagogik von Kindergartengruppen, Schulklassen und von anderen Besuchergruppen vielfältig genutzt werden und für Generationen ein nachhaltiges Symbol für Klimaschutz sein. Der noch zu pflanzende Akener Schulwald soll eine Größe von ca. 1 ha haben und für die Frühjahrspflanzung 2021 entsprechend vorbereitet sein. Gemeinsam mit dem Soroptimisten (SI) - Club Dessau-Wörlitz organisieren wir dieses Projekt. Für die Aufforstung des Schulwaldes werden einige tausend Setzlinge sowie Pflanzzubehör benötigt. Für den Kauf dieser Setzlinge benötigen wir Ihre Unterstützung! Bitte unterstützen Sie unser Projekt mit Ihrer Spende für den Kauf von Setzlingen.

**Spendenkonto: DE21 8005 3722 0302 0201 44**

**Verwendungszweck: 55 500. 41 47 00 - Schulwald**  
Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

## Tiefbauarbeiten für WC-Anlage in der Marienkirche abgeschlossen

Die ersten und gleichwohl grundlegenden Arbeiten zur Errichtung einer WC-Anlage in der Marienkirche fanden Ende November 2020 ihren Abschluss. Außerhalb der Kirchenmauern mit schwerem Gerät sowie mit viel Geschick im Inneren schlossen die Tiefbauer das Gotteshaus an das Trink- und Abwassernetz der Stadt Aken (Elbe) an. Im Mediengraben enthalten waren außerdem noch eine Gasleitung und die Verrohrung für einen Glasfaser-Internetzugang. Das Bauvorhaben wurde von der Kulturförderung des Landkreises Anhalt-Bitterfeld als Leuchtturm-Projekt eingestuft und mit einer 100 %igen Förderung in Höhe von 20.000 Euro unterstützt. Sie dient der baulichen Erhaltung der Stadtkirche St. Marien als späteres Kulturzentrum. Neben der Errichtung des Mediengrabens und der hierfür notwendigen Anschlüsse wurde mit dem Geld auch die Erstellung eines Brandschutzgutachtens für die Marienkirche gefördert. In den nächsten Wochen und Monaten wird innerhalb des nördlichen Seitenschiffs der Einbau des WC-Körpers realisiert. Die Planung sieht im Detail eine Abtrennung des zweiten Seitenschiffabteils vor, die sich durch eine leichte, transparente Konstruktion abhebt, ohne dabei in den Vordergrund zu drängen.





## Die CO<sub>2</sub>-Ampeln sind da – flächendeckende Ausstattung aller Kindertageseinrichtungen und der Grundschule mit CO<sub>2</sub>-Ampeln

Auf Empfehlung des Bundesumweltministeriums rief die Stadt Aken (Elbe) gemeinsam mit den Kindertageseinrichtungen und der Grundschule der Stadt das Pilotprojekt für zielgerichtetes Lüften mit Unterstützung der CO<sub>2</sub>-Ampeln ins Leben. Nach einer umfangreichen Testphase (Bericht im Amtsblatt 13/2020) resümierten die Einrichtungsleiterinnen und die Schul- sowie Hortleiterin, dass der flächendeckende Einsatz

der CO<sub>2</sub>-Ampeln im zielgerichteten Lüften als Gegensteuerungsmaßnahme gegen die Ausbreitung von COVID-19-Viren ein sehr gutes Instrument ist. Infolge wurde die Anschaffung der CO<sub>2</sub>-Ampeln ausgelöst, die Anfang Januar 2021 geliefert und an die Kindertageseinrichtungen, den Hort und die Grundschule verteilt wurden. Die Freude war groß.



## Sanierungsarbeiten im Berliner Hof nähern sich dem Ende

Während in der zweiten und dritten Kalenderwoche des neuen Jahres die Maler noch fleißig am Werk waren, nähert sich die Sanierung der Turnhalle „Berliner Hof“, im Herzen der Altstadt, der Zielgeraden. Das Farbkonzept ist dem „Haus der Vereine“ entsprungen und erinnert in der Wandgestaltung an den goldgelben Sand der Elbbuhnen. Was nun noch fehlt ist der Turnhallenboden, welcher dann in einem freundlichen Blauton mit dem Namen „Lagoon“ an die Elbe erinnert. Der multifunktionale Sportboden ist auf die Ausübung von Mannschafts- und Einzelsportarten abgestimmt. Dieser wird unseren Vereinsmitgliedern viel Freude bereiten.





## Die Stadtverwaltung informiert

### Stellenausschreibung

Bei der Stadt Aken (Elbe) ist zum schnellstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

#### **Hausmeister/Gerätewart Feuerwehr (m/w/d)**

zu besetzen.



#### **Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Schwerpunkte: Hausmeistertätigkeiten:**

- Durchführung von Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen an und im Gebäude sowie an den Grundstücken und Außenanlagen in den Objekten der FF Aken, Schützenhaus, Bibliothek und Jugendclub
- Vor- und Nachbereitung von Veranstaltungen im Objekt Schützenhaus
- Erfassung, Kontrolle und Weiterleitung von Medienverbräuchen in den zu betreuenden Objekten
- Durchführung und Überwachung von Sicherheits-, Arbeits- und Brandschutzmaßnahmen in den zu betreuenden Objekten
- Durchführung des Winterdienstes
- Unterstützung bei städtischen Veranstaltungen
- flexibler Einsatz in allen städtischen Bereichen des Betriebshofes

#### **Tätigkeiten als Gerätewart für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Aken (Elbe) einschließlich Wasserwehr:**

- Überwachung der Einsatzfähigkeit und Betriebssicherheit (Pflege, Wartung, Instandhaltung/-setzung) der feuerwehrtechnischen Geräte, Ausrüstung und Fahrzeuge
- Überwachung von Fristen und Prüfzyklen
- Koordination externer Dienstleister (z. B. TÜV, FTZ, Fachfirmen)
- Durchführung von Sicht- und Funktionsprüfungen und Kleinreparaturen
- Unterstützung des Beschaffungswesens/Bestandsverwaltung

#### **Fachliche und persönliche Anforderungen Einstellungs- voraussetzungen**

- abgeschlossene handwerkliche oder technische Berufsausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf vorzugsweise Kraftfahrzeug- und Metallbereich.
- fachübergreifendes handwerkliches Geschick sowie einschlägige berufspraktische Erfahrungen
- aktive Feuerwehrmitgliedschaft und erfolgreich abgeschlossene Feuerwehr-Grundausbildung für Freiwillige Feuerwehren, idealerweise eine Ausbildung als Maschinist für Löschfahrzeuge und Hubrettungsfahrzeuge
- Qualifikation als Gerätewart bzw. Bereitschaft zum Erlangen der Qualifikation binnen zwei Jahre nach Stellenbesetzung nachzuholen
- mindestens Fahrerlaubnis der Klasse CE, wünschenswert Klasse A und Bootsführerschein
- gute Kenntnisse der für den Aufgabenbereich relevanten Vorschriften und Normen sowie deren praktische Umsetzung
- sicherer Umgang mit modernen Kommunikationsmedien
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeitgestaltung, tariflichen Mehrarbeit sowie Teilnahme am Bereitschaftsdienst und Winterdienst außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit, auch an Wochenenden und Feiertagen
- Bereitschaft zur Mitgliedschaft in der Einsatzabteilung der FF der Stadt Aken (Elbe) im Rahmen der Absicherung der Tageseinsatzbereitschaft

- hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein, selbständige Aufgabewahrnehmung, Teamfähigkeit und höfliches Auftreten
- körperliche Belastbarkeit und gesundheitliche Eignung für genannte Tätigkeiten im Freien bei allen Witterungsbedingungen

#### **Unsere Leistungen:**

- unbefristetes Arbeitsverhältnis mit einer vertraglichen wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Wochenstunden
- attraktive Vergütung gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V/VKA Tarifbereich Ost)
- betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen, Jahressonderzahlung, leistungsorientierte Bezahlung
- regelmäßige Fort- und Weiterbildungen

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber und Bewerberinnen, die die gestellten fachlichen und persönlichen Anforderungen erfüllen, werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Soweit Sie die vorgenannten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Schul-, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **11.02.2021** an die

Stadt Aken (Elbe)  
Kennwort: Hausmeister/Gerätewart  
Markt 11  
06385 Aken (Elbe).

Bitte geben Sie auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin an.

Bewerbungen per E-Mail (k.worms@aken.de) sind möglich. In diesem Fall fassen Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen in **eine Datei** zusammen und nutzen das **pdf-Format**. Bewerbungen, die diesem Format nicht entsprechen, können leider nicht berücksichtigt werden.

Für weitere Auskünfte zu dieser Stellenausschreibung stehen Ihnen Herr Zelinka (Tel. 034909 80413) sowie Frau Worms (034909 80430) zur Verfügung.

#### **Hinweis:**


Die Bewerbungsunterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen/Bewerbern werden 3 Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt nur dann, wenn ein beschrifteter und mit ausreichend Porto versehener Umschlag beigelegt wurde.

Nach telefonischer Vereinbarung können die Unterlagen auch persönlich abgeholt werden.

Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass die erforderlichen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vorübergehend gespeichert werden. Die Bewerbungsunterlagen und -daten werden ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens verwendet.

Entstehende Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Aken (Elbe), 13.01.2021

  
Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Stadt Aken (Elbe) beabsichtigt zum **01.08.2021** eine **Ausbildungsstelle** für den staatlich anerkannten Beruf

### Verwaltungsfachangestellte/r Fachrichtung Kommunalverwaltung

zu besetzen.



Die dreijährige Ausbildung gliedert sich in berufspraktische und theoretische Abschnitte, in denen die Auszubildenden sowohl die Arbeit und den Aufbau der Verwaltung kennenlernen als auch im Umgang mit Rechtsvorschriften geschult werden.

Die praktische Ausbildung findet in den verschiedenen Geschäftsbereichen der Stadtverwaltung statt. Die theoretischen Abschnitte werden am Berufsschulzentrum „August von Parseval“ in Bitterfeld-Wolfen und die ausbildungsbegleitenden Lehrgänge am Studieninstitut für kommunale Verwaltung Sachsen-Anhalt e. V. in Dessau-Roßlau durchgeführt.

#### Wir erwarten von Ihnen:

- mindestens erweiterter Realschulabschluss mit gutem Notendurchschnitt
- gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise
- umfangreiches Allgemeinwissen
- gute EDV-Kenntnisse (sichere Anwendung von MS-Office-Programmen)
- Interesse an kommunalen, politischen, rechtlichen und verwaltungstechnischen Aufgaben
- Verantwortungsbewusstsein, freundlicher Umgangston, Teamfähigkeit, Kontakt- und Einsatzfreude

Vor der Einstellung nehmen die geeignetsten Bewerber/-innen innerhalb des Auswahlverfahrens an einem Eignungstest teil.

Schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Falls wir Ihr Interesse an dieser Berufsausbildung geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsanschreiben, tabellarischer Le-

benslauf, Lichtbild, Kopie des letzten Schulzeugnisses) bis zum **15.02.2021** an die

Stadt Aken (Elbe)  
Kennwort: Bewerbung Ausbildung  
Verwaltungsfachangestellte/r  
Markt 11  
06385 Aken (Elbe).

Bewerbungen per E-Mail (k.worms@aken.de) sind möglich. In diesem Fall fassen Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen als **eine Datei** zusammen und nutzen das **pdf-Format**. Bewerbungen in anderen Dateiformaten können leider nicht berücksichtigt werden. Für weitere Auskünfte zu dieser Stellenausschreibung stehen Ihnen Herr Zelinka (Tel. 034909 80413) und Frau Worms (Tel. 034909 80430) zur Verfügung.

#### Hinweis

Die Bewerbungsunterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen/Bewerbern werden 3 Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt nur dann, wenn ein beschrifteter und mit ausreichend Porto versehener Umschlag beigelegt wurde. Nach telefonischer Vereinbarung können die Unterlagen auch persönlich abgeholt werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass die erforderlichen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vorübergehend gespeichert werden. Die Bewerbungsunterlagen und -daten werden ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens verwendet.

Entstehende Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Aken (Elbe), 09.12.2020

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Stadt Aken (Elbe) sucht zum schnellstmöglichen Zeitpunkt im Rahmen der Mutterschutz- und Elternzeitvertretung

### eine pädagogische Fachkraft bzw. Erzieher/-in (m/w/d) für den Einsatz in der Kindertagesstätte „Pittiplatsch“



#### Das Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- Betreuung, Erziehung und Bildung von Kindern
- Durchführung und Gestaltung eines kindgerechten Tagesablaufes
- Beobachtung und Dokumentation von kindlichen Lern- und Entwicklungsprozessen im Freispiel und in individuellen Angeboten
- Vorbereitung und Durchführung kultureller Höhepunkte in der Einrichtung
- Einsatz nach Dienstplan für Früh- und Nachmittagsgestaltung
- partnerschaftliche Zusammenarbeit mit den Eltern, Kollegen und Vorgesetzten sowie gegebenenfalls Grundschule/ Hort, um die Kinder bestmöglich in ihrer Entwicklung zu unterstützen
- möglicher Einsatz als Vertretung in den anderen kommunalen Kindertageseinrichtungen

#### Fachliche und persönliche Einstellungsvoraussetzungen:

- Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in, als staatlich anerkannte/r Sozialpädagoge/-pädagogin oder Abschluss als pädagogische Fachkraft, welche den Anforderungen des § 21 Abs. 3 KiFÖG LSA in der derzeit geltenden Fassung entspricht
- Kenntnis des Bildungsprogrammes „Bildung: elementar – Bildung von Anfang an“
- persönliches Engagement und Begeisterung in der individuellen Bildung und Erziehung von Kindern in allen Altersbereichen der Kindertagesstätten
- eigenständige und präzise Arbeitsweise, hohe Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen, Kreativität und Teamgeist
- Bereitschaft zur ständigen Weiterentwicklung der fachlichen Qualifikation
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten
- gesundheitliche Eignung für den Einsatz im Kitabereich (insbesondere müssen Lasten über 5 Kilogramm gehoben und getragen werden können)

#### Unsere Leistungen:

- bis voraussichtlich 31.07.2022 befristetes Arbeitsverhältnis mit einer vertraglichen wöchentlichen Arbeitszeit von **35 Wochenstunden**
- Vergütung gemäß Entgeltgruppe S 8a des Tarifvertrages für den Sozial- und Erziehungsdienst im TVöD.



- betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen, Jahressonderzahlung, leistungsorientierte Bezahlung
  - regelmäßige Fort- und Weiterbildungen
- Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber und Bewerberinnen werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Schul-, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **01.02.2021** an die

Stadt Aken (Elbe)  
Kennwort: Bewerbung Erzieher/in Kita Pittiplatsch  
Markt 11  
06385 Aken (Elbe).

Bewerbungen per E-Mail (k.worms@aken.de) werden nur geöffnet, wenn diese im **pdf-Format** und als **eine Datei** eingehen. Bewerbungen, die diesem Format nicht entsprechen, können leider nicht berücksichtigt werden.

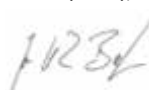
Bitte geben Sie auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin an. Für weitere Auskünfte zu dieser Stellenausschreibung stehen Ihnen Herr Zelinka (034909 80413) und Frau Worms (034909 80430) zur Verfügung.

#### Hinweis:

Die Bewerbungsunterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen/Bewerbern werden 3 Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt nur dann, wenn ein beschrifteter und mit ausreichend Porto versehener Umschlag beigelegt wurde. Nach telefonischer Vereinbarung können die Unterlagen auch persönlich abgeholt werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass die erforderlichen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vorübergehend gespeichert werden. Die Bewerbungsunterlagen und -daten werden ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens verwendet.

Entstehende Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Aken (Elbe), 12.01.2021



Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Stellenausschreibung

Bei der Stadt Aken (Elbe) ist zum schnellstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

### Mitarbeiter/in Sekretariat Bauverwaltung/ Fördermittelmanagement (m/w/d)

zu besetzen.



#### Das Aufgabengebiet umfasst u. a. folgende Schwerpunkte:

- administrative Aufgaben der Bauverwaltung
- Bearbeitung von Vorgängen im Haushalts- und Rechnungswesen wie Prüfung der rechnerischen Richtigkeit von Rechnungen, Zuarbeiten zur Haushaltsplanung, Durchführung von Inventuren, Haushaltsüberwachung
- Mitwirkung bei der Vorbereitung und Durchführung von Ausschreibungen
- Schreib- und Sekretariatsangelegenheiten
- Bearbeitung von Bürgeranfragen
- Bearbeitung von Fördermittelanträgen und Verwendungsnachweisen

#### Fachliche und persönliche Einstellungsvoraussetzungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r, Abschluss AI- bzw. BI-Lehrgang, Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement, Bürokaufmann/Bürokauffrau, Fachangestellte/r für Bürokommunikation, Kaufmann/Kauffrau für Bürokommunikation oder vergleichbare Qualifikation
- sichere Kenntnisse im Umgang mit dem PC einschließlich der Standardsoftware MS Office sowie Bereitschaft zur Einarbeitung in Spezialsoftware
- gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen (gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift)
- hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Organisationsfähigkeit, selbstständige Aufgabenwahrnehmung, Teamfähigkeit, Belastbarkeit
- bürgerorientiertes, sicheres und freundliches Auftreten
- Führerschein Klasse B

#### Unsere Leistungen:

- vorerst bis zum 31.12.2021 befristetes Arbeitsverhältnis mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden mit Aussicht auf eine spätere Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- attraktive Vergütung gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V/VKA Tariffbereich Ost)

- betriebliche Altersvorsorge, vermögenswirksame Leistungen, Jahressonderzahlung, leistungsorientierte Bezahlung
- Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber und Bewerberinnen, die die gestellten fachlichen und persönlichen Anforderungen erfüllen, werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Soweit Sie die vorgenannten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Schul-, Abschluss- und Arbeitszeugnisse) bis zum **11.02.2021** an die

Stadt Aken (Elbe)  
Kennwort: Bewerbung Sekretariat Bauverwaltung  
Markt 11  
06385 Aken (Elbe).

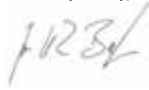
Bitte geben Sie auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin an. Bewerbungen per E-Mail (k.worms@aken.de) sind möglich. In diesem Fall fassen Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen in **eine Datei** zusammen und nutzen das **pdf-Format**. Bewerbungen, die diesem Format nicht entsprechen, können leider nicht berücksichtigt werden. Für weitere Auskünfte zu dieser Stellenausschreibung stehen Ihnen Frau Fietz (034909 80457) sowie Herr Zelinka (Tel. 034909 80413) zur Verfügung.

#### Hinweis:

Die Bewerbungsunterlagen von nicht berücksichtigten Bewerberinnen/Bewerbern werden 3 Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens vernichtet. Die Rücksendung von Bewerbungsunterlagen erfolgt nur dann, wenn ein beschrifteter und mit ausreichend Porto versehener Umschlag beigelegt wurde. Nach telefonischer Vereinbarung können die Unterlagen auch persönlich abgeholt werden. Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass die erforderlichen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vorübergehend gespeichert werden. Die Bewerbungsunterlagen und -daten werden ausschließlich zum Zwecke des Auswahlverfahrens verwendet.

Entstehende Kosten, die im Zusammenhang mit einer Bewerbung bzw. dem Vorstellungsgespräch entstehen, werden von der Stadt Aken (Elbe) nicht erstattet.

Aken (Elbe), 14.01.2021



Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus

Alljährlich wird am 27. Januar den Opfern des Nationalsozialismus gedacht. Seit 1996 ist dieser Tag ein bundesweit gesetzlich verankerter Gedenktag. Am 27. Januar 1945 befreite die Rote Armee die Überlebenden des Konzentrationslagers Auschwitz-Birkenau. Die Erinnerung an die Gräueltaten des NS-Regimes darf nicht enden, vielmehr muss sie künftige Generationen zur Wachsamkeit mahnen. In Gedenken an die unzähligen Opfer des dunkelsten Kapitels der Deutschen Geschichte findet

**am Mittwoch, dem 27. Januar 2021, um 11.00 Uhr,**  
am Denkmal auf dem Bismarckplatz eine Kranzniederlegung statt.

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister

## Termine Amtsblatt der Stadt Aken (Elbe) 2021

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinungstermin
02/2021	09.02.2021	24.02.2021
03/2021	16.03.2021	31.03.2021
04/2021	13.04.2021	28.04.2021
05/2021	05.05.2021	26.05.2021
06/2021	15.06.2021	30.06.2021
07/2021	07.07.2021	21.07.2021
08/2021	04.08.2021	18.08.2021
09/2021	08.09.2021	22.09.2021
10/2021	06.10.2021	20.10.2021
11/2021	03.11.2021	17.11.2021
12/2021	30.11.2021	15.12.2021

## Neues aus der Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundliche Kommune Land Sachsen-Anhalt

### AGFK LSA investiert in die E-Mobilität

#### Land fördert 52 Ladesäulen für E-Bikes

Das Land Sachsen-Anhalt stellt rund 133.000 Euro für insgesamt 52 E-Bike-Ladesäulen in den Mitgliedskommunen der Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundliche Kommunen (AGFK LSA) bereit. „Mit der Förderung des Projektes wollen wir das Fahrrad als Verkehrsmittel des Alltags noch stärker in den Fokus rücken und zugleich die touristische Attraktivität der Standorte stärken“, erklärte Verkehrsminister Thomas Webel heute in Magdeburg.

Die Zahl der Räder mit elektronischer Fahrunterstützung hat sich in den zurückliegenden Jahren vervielfacht. „Dieser Entwicklung müssen und wollen wir uns stellen, da E-Bikes eine echte Alternative zum Auto sind“, betonte Webel. „Dank der elektrischen Unterstützung bleiben E-Bike-Nutzer aller Altersgruppen mobil, können sich sportlich betätigen und auch weite Strecken sowie Anstiege problemlos meistern“, fügte er hinzu. Die Konzeptidee zur Anschaffung der Ladesäulen wurde in der geschäftsführenden Kommune der AGFK LSA, der Stadt Aken (Elbe), in enger Abstimmung mit dem Vorstand der AGFK LSA, entwickelt. Im Umlaufbeschlussverfahren sprachen sich die Mitgliedskommunen der Arbeitsgemeinschaft einstimmig für die zukunftsweisende Investition aus.

„Die Anschaffung wird allen Mitgliedern, der am 11.11.2019 gegründeten AGFK LSA, zu Gute kommen und ist ein Anstoß

für den Ausbau der E-Mobilität in Sachsen-Anhalt“, erläuterte Aken's Bürgermeister Jan-Hendrik Bahn.

Ziel der AGFK LSA ist es, die E-Bike-Akku-Ladestationen im ersten Quartal 2021, pünktlich zum Start der Freiluftsaison, auszuliefern. „Die in den Zentren der Mitgliedskommunen aufgestellten Ladesäulen sollen künftig als Zeichen der Mobilitätswende sowie als Symbole für die Ziele unserer Arbeitsgemeinschaft wahrgenommen werden“, so Bahn. Der Vorstandsvorsitzende der Arbeitsgemeinschaft, Wittenbergs Oberbürgermeister Torsten Zugehör, ergänzt: „Neben der Förderung des Alltagsradverkehrs fokussiert sich die Arbeit der AGFK LSA vor allem auf die Verkehrssicherheit, den Umweltschutz und die Gesundheit der Menschen“.

#### Zu Ihrer Information:

Jede Ladesäule bietet mehrere Schließfächer, die über ein Münzpfandschloss verriegelt werden können. Jedes Fach verfügt dabei über zwei 230-Volt-Schuko-Steckdosen, sodass Nutzer ihr Ladegerät im Schließfach sicher verwahren und ihren Akku laden können. Darüber hinaus verfügt jedes Fach zusätzlich über einen USB-Lade-Port für Handys oder Digitalkameras sowie eine Kabeldurchführung, um auch E-Bikes mit fest verbautem Akku laden zu können.



Ich bin für Sie da...

Rita Smykalla

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**034202 341042**

Mobil: 0171 4144018 | Fax: 03535 489-242  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



## Der Jugendbeirat berichtet

Stadt Aken (Elbe), 14.01.2021



**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
sehr geehrte Jugendliche  
sehr geehrte Stadträtinnen und Stadträte,  
sehr geehrter Herr Bürgermeister,  
sehr geehrte Mitarbeiter der Stadtverwaltung,**

das vergangene Jahr hat uns alle vor ungeahnte Herausforderungen gestellt, es hat unser aller Leben verändert und wir mussten auf viele Dinge verzichten.

Sowohl im Stadtrat gab es pandemiebedingt neue Herausforderungen, wie zum Beispiel die komplette Verlegung der Sitzungen in das Schützenhaus, als auch in der Stadtverwaltung, wo der Umgang mit den Eindämmungsverordnungen von Bund und Land Anwendung finden mussten.

Nicht zuletzt auch im Jugendbeirat, bei dem im Jahresplan 2020 verankerte Projekte auf Eis verlegt werden mussten. Die Errichtung der Lampen am Skaterpark sowie die erste persönliche Begegnung zwischen Jugendbeirat und den Jugendlichen der Stadt Aken (Elbe) auf der Wirtschafts- und Berufsfestmesse 2020 hat uns dennoch mit Stolz erfüllt.

Doch das Schwelgen in Erinnerungen bringt uns nur bedingt weiter. Nun heißt es nach vorne schauen, das Beste geben für das neue Jahr 2021. Durch den anhaltenden Lockdown in ganz Deutschland bleibt die Situation für uns alle erschwert. Trotz allem möchten wir mit Ihnen zusammen das noch

junge Jahr beginnen, um so das Maximale für unsere Heimatstadt zu erreichen.

Dazu soll auch in diesem Jahr ein Jahresplan mit Ideen und Projekten erstellt werden, welchen wir gemeinsam mit Vertretern des Stadtrates und der Stadtverwaltung erarbeiten möchten.

Neben den bereits bekannten Projekten, wie die Satzungsänderung und Wahl des Jugendbeirates sowie die Errichtung einer Multisportanlage, sind wir sehr daran interessiert, auch Ihre Ideen und Vorschläge mit umzusetzen. Gerne können Sie uns diese in einer Nachricht über die Kanäle von Facebook und Instagram zukommen lassen.

Wir hoffen, Sie konnten friedlich in das neue Jahr starten und wünschen Ihnen alles Gute, vor allem viel Kraft und Gesundheit!

Mit den besten Grüßen

*die Mitglieder  
des Jugendbeirates der Stadt Aken (Elbe)*

## Amtliche Bekanntmachungen

### 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

Auf Grund der §§ 52 ff. Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel 21 des Gesetzes vom 07. Juli 2020 (GVBl. LSA S. 372, 374), §§ 8 und 45 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 07. Juli 2019 (GVBl. LSA S. 372), sowie der §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. S. 405), zuletzt geändert durch § 1 des Gesetzes vom 27. September 2019 (GVBl. LSA S. 284) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) am 26.11.2020 die 4. zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung beschlossen:

#### Artikel 1

Der § 6 der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung erhält folgende Neufassung:

(1) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **9,43 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Erschwernisbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **11,02 € pro Hektar**.

(2) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **12,659704 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **16,371830 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(3) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **13,067121 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **17,627360 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(4) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2020** beträgt **11,227564 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2020** beträgt **16,792762 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(5) Von einer Festsetzung, Erhebung oder Nachforderung der Umlage kann abgesehen werden, wenn diese niedriger als 2,00 € ist.

#### Artikel 2

##### In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2020 in Kraft.

Aken (Elbe), den 14.01.2021

*J. H. Bahn*

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der  
Stadt Aken (Elbe)



## Bekanntmachungsanordnung

Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder

- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 27.01.2021



Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister  
der Stadt Aken (Elbe)



## Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2021 durch öffentliche Bekanntmachung

Diese Festsetzung durch öffentliche Bekanntmachung betrifft alle Grundsteuerpflichtigen, die im Kalenderjahr **2021** die gleiche Grundsteuer wie im Vorjahr zu entrichten haben. Für sie wird die Grundsteuer für das Kalenderjahr **2021**, gem. § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz, durch diese öffentliche Bekanntmachung mit dem zuletzt für das Kalenderjahr 2020 veranlagten Betrag festgesetzt.

Diese Steuerfestsetzung hat mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung die Rechtswirkung eines schriftlichen Steuerbescheids. Die Grundsteuerhebesätze bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Sie betragen:

- a) für land- und forstwirtschaftliches Vermögen  
– Grundsteuer A 450 v.H.
- b) für die bebauten Grundstücke  
– Grundsteuer B 422 v.H.

der Steuermessbeträge.

Soweit Änderungen in den Besteuerungsgrundlagen oder durch Eigentumswechsel eintreten, wird hierüber ein entsprechender Grundsteuerbescheid erteilt. Die Steuerpflichtigen, die keine Einzugsermächtigung zur Abbuchung der Grundsteuer erteilt haben werden gebeten, die Grundsteuer für das Jahr **2021** – wie im zuletzt ergangenen Bescheid festgesetzt – zu entrichten.

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Aken, Markt 11, 06385 Aken (Elbe) einzulegen. Auch wenn Widerspruch eingelegt wird, müssen die geforderten Beträge fristgerecht gezahlt werden.

Laws  
Leiterin Kämmerei

## Festsetzung der Regenwassergebühren für das Kalenderjahr 2021 durch öffentliche Bekanntmachung

Diese Festsetzung durch öffentliche Bekanntmachung betrifft alle Regenwassergebührenpflichtigen, die im Kalenderjahr **2021** die gleiche Regenwassergebühr wie im Vorjahr zu entrichten haben. Für sie wird die Regenwassergebühr für das Kalenderjahr **2021** nach der Regenwassergebührensatzung der Stadt Aken (Elbe) erhoben.

Die Regenwassergebühren bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Sie betragen 0,91 €/qm pro angeschlossene befestigte Fläche. Soweit die Gebühren sich ändern oder ein Eigentumswechsel eintritt, wird hierüber ein entsprechender Regenwassergebührenbescheid erteilt.

Die Gebührenpflichtigen, die keine Einzugsermächtigung zur

Abbuchung der Regenwassergebühr erteilt haben, werden gebeten, die Regenwassergebühr für das Jahr **2021**, wie im zuletzt ergangenen Bescheid festgesetzt, zu entrichten.

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Aken (Elbe), Markt 11, 06385 Aken (Elbe) einzulegen.

Auch bei Einlegung eines Widerspruchs müssen die geforderten Gebühren fristgerecht gezahlt werden.

Laws  
Leiterin Kämmerei

## Satzung der Stadt Aken (Elbe)

### zur Teilaufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altstadt-Aken“ für das Gebiet „Grundstücke östlich der Elbstraße/Markt 16, an die Dessauer Straße angrenzend (ohne Dessauer Straße 42-45), inkl. Ritterstraße 1-16“ (3. Sanierungsaufhebungssatzung)

Aufgrund des § 162 Abs. 1 Nr. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) in der zurzeit geltenden Fassung und der §§ 5, 8 und 45 Abs. 2 Nr. 1 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288) in der zurzeit geltenden Fassung hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) in seiner Sitzung am **01.10.2020 mit Beschluss-Nr. 108-11./20** die folgende 3. Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Teilaufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altstadt-Aken“ (3. Sanierungs-

aufhebungssatzung) beschlossen:

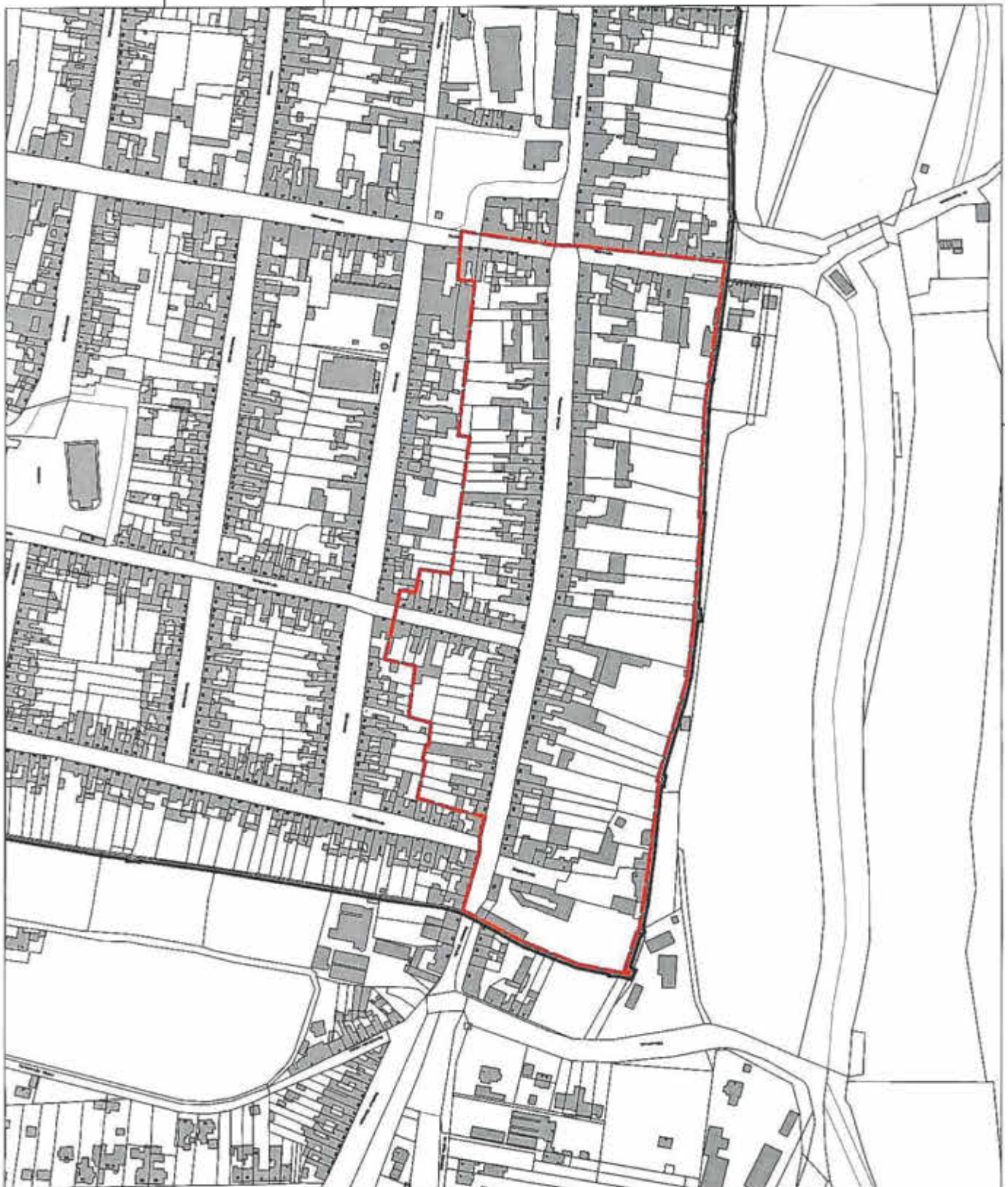
#### § 1

#### Teilaufhebung der Sanierungssatzung

(1) Die Satzung der Stadt Aken (Elbe) über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altstadt-Aken“ vom 30.01.1992 wird für einen Teilbereich aufgehoben. Der Geltungsbereich dieser Satzung (3. Sanierungsaufhebungssatzung) umfasst die im nachfolgenden Lageplan mit einer rot gestrichelten Linie umgrenzten Grundstücke:



**Räumlicher Geltungsbereich der 3. Sanierungsaufhebungssatzung für das Sanierungsgebiet „Altstadt-Aken“**



**STADT AKEN (ELBE)**  
Sanierungsmaßnahme "Altstadt-Aken"

**3. Sanierungsaufhebungssatzung für das Gebiet "Grundstücke östlich der Elbstraße/Markt 15, an die Dessauer Straße angrenzend (ohne Dessauer Straße 42-45), inkl. Ritterstraße 1-16"**

**LEGENDE**

- Teilaufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes "Altstadt-Aken" für das Gebiet "Grundstücke östlich der Elbstraße/Markt 15, an die Dessauer Straße angrenzend (ohne Dessauer Straße 42-45), inkl. Ritterstraße 1-16" (räumlicher Geltungsbereich der 3. Sanierungsaufhebungssatzung)



(2) Der Bürgermeister wird beauftragt, die Satzung bekanntzumachen.

(3) Der Bürgermeister ersucht das Grundbuchamt, die Sanierungsvermerke in den Grundbüchern des Geltungsbereichs der Teilaufhebungssatzung zu löschen.

## § 2

### Inkrafttreten

Mit der Bekanntmachung wird die Satzung rechtsverbindlich (§ 162 Abs. 2 Satz 4 BauGB).

Stadt Aken (Elbe), den 15. Dezember 2020

*Jan-Hendrik Bahn*

Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)



### Bekanntmachungsanordnung

1. Vorstehende Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Teilaufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altstadt-Aken“ vom 01.10.2020, Beschluss-Nr. 108-11./20, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.
2. Es wird auf § 215 Abs. 1 BauGB (Frist für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften) hingewiesen. § 215 Abs. 1 BauGB lautet wie folgt:  
„Unbeachtlich werden  
 1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,  
 2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwärgungsvorgangs,  
wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.“

3. Es wird auf die Rechtsfolgen nach § 8 Abs. 3 KVG LSA hingewiesen. § 8 Abs. 3 KVG LSA lautet wie folgt:  
„Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die in diesem Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist diese Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Kommune geltend gemacht worden ist. Dabei sind die verletzte Vorschrift und die Tatsache, die den Mangel ergibt, zu bezeichnen. Satz 1 gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.“

Aken (Elbe), den 27. Januar 2021

*Jan-Hendrik Bahn*

Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)



### Information für Grundstückseigentümer im räumlichen Geltungsbereich der 3. Sanierungsaufhebungssatzung:

Mit der Teilaufhebung der Sanierungssatzung zum 27.01.2021 wird das förmlich festgelegte Sanierungsgebiet „Altstadt-Aken“ für **das Gebiet „Grundstücke östlich der Elbstraße/Markt 16, an die Dessauer Straße angrenzend (ohne Dessauer Straße 42-45), inkl. Ritterstraße 1-16“ (3. Sanierungsaufhebungssatzung)** abgeschlossen.

Für die Grundstücke, welche im ehemaligen Sanierungsgebiet „Altstadt-Aken“ liegen, hat das folgende Auswirkungen:

#### 1. Wegfall der Genehmigungspflicht nach § 144 Baugesetzbuch (BauGB)

Mit der Teilaufhebung des förmlich festgelegten Sanierungsgebietes entfällt die Genehmigungspflicht nach § 144 BauGB (Veränderungs- und Verfügungssperre). Es ist somit keine sanierungsrechtliche Genehmigung mehr erforderlich für:

- 1) die in § 14 Abs. 1 BauGB bezeichneten Vorhaben und sonstige Maßnahmen,
- 2) Vereinbarungen, durch die ein schuldrechtliches Vertragsverhältnis über den Gebrauch oder die Nutzung eines Grundstückes, Gebäudes oder Gebäudeteils auf bestimmte Zeit von mehr als einem Jahr eingegangen oder verlängert wird,
- 3) die rechtsgeschäftliche Veräußerung eines Grundstückes und die Bestellung und Veräußerung eines Erbbaurechts,
- 4) die Bestellung eines das Grundstück belastendes Rechts,
- 5) einen schuldrechtlichen Vertrag, durch den eine Verpflichtung zu einem der in Nummer 3) oder 4) genannten Rechtsgeschäftes begründet wird,

- 6) die Begründung, Änderung oder Aufhebung einer Baulast,
- 7) die Teilung eines Grundstückes.

#### 2. Löschung des Sanierungsvermerkes im Grundbuch

Die Stadt wird mit der Teilaufhebung der Sanierungssatzung beim Grundbuchamt des Amtsgerichtes Köthen (Anhalt) die Löschung des Sanierungsvermerkes in den Grundbüchern für die Grundstücke, die im ehemaligen Sanierungsgebiet liegen, beantragen.

#### 3. Zahlung von Ausgleichsbeträgen

Mit Abschluss der Sanierungsmaßnahme kommt es zur Entstehung einer Ausgleichsbetragspflicht. Das bedeutet, dass von den Grundstückseigentümern die sanierungsbedingten Bodenwerterhöhungen der jeweiligen Grundstücke zu zahlen sind. Die Ausgleichsbeträge sind als Beitrag zur Finanzierung der Gesamtkosten anzusehen (§ 154 Abs. 1 BauGB). Die Stadt ist zur Erhebung der Ausgleichsbeträge auf Grundlage der gutachterlich festgestellten sanierungsbedingten Bodenwertsteigerung gesetzlich verpflichtet. Ein Ermessen besteht nicht.

Aken (Elbe), den 27. Januar 2021

*Jan-Hendrik Bahn*

Bürgermeister Stadt Aken (Elbe)





## Glückwünsche und Gratulationen

### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Januar 2021 herzlich

Herrn Lothar Schmidt	zum 80. Geburtstag
Herrn Klaus Kruschewski	zum 80. Geburtstag
Herrn Helmut Rösler	zum 80. Geburtstag
Herrn Richard Mischel	zum 80. Geburtstag
Frau Helga Knödel	zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Treuheit	zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Busse	zum 80. Geburtstag
Frau Gisela Naumann	zum 80. Geburtstag
Herrn Manfred Schock	zum 80. Geburtstag
Herrn Reiner Helas	zum 80. Geburtstag
Frau Ella Fuchs	zum 95. Geburtstag
Frau Lisbeth Engelmann	zum 95. Geburtstag
Herrn Rolf Weinbauer	zum 90. Geburtstag
Frau Doris Eisen	zum 90. Geburtstag
sowie	
Frau Elly Jahn	zum 100. Geburtstag

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit, persönlichem Wohlergehen und einem beschaulichen Lebensabend.

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Januar 2021 herzlich

dem Ehepaar **Eva-Maria und Horst Lopatta**  
zur **Diamantenen Hochzeit**

dem Ehepaar **Ingrid und Winand Voiß**  
zur **Goldenen Hochzeit**

**und wünscht noch weiterhin viele schöne gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.**

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)

## Neues aus den Kindertagesstätten und Schulen

### Grundschule „Werner Nolopp“

#### Flaschenpost

Im Mai 2020 überlegten sich die Kinder des Hortes der Grundschule Werner Nolopp, wie man während der Corona-Zeit mit anderen Menschen kommunizieren könnte.

Dabei wollten wir unsere tolle Lage in Aken am Elbkilometer 276 nutzen. Wir gestalteten eine bunte Flaschenpost. Darin wünschten wir dem Finder vor allem viel Gesundheit und berichteten natürlich, wer wir sind: Die Elbkinder der Stadt Aken. Die Freude war groß, als wir am 16.11.2020 erfuhren, dass unsere Flaschenpost gefunden wurde. Die lieben Finder berichteten uns sogar wann sie unsere Post gefunden haben. Dies war beim Beobachten von Wasservögeln an der Elbe. Die Finder von der NABU ORTSGRUPPE SCHÖNEBECK e.V. fanden unsere Flaschenpost am Elbkilometer 316. Michael und Jens, so heißen die Zwei, schickten uns eine ganz tolle E-Mail.

Sie verschlossen unsere Flaschenpost wieder und warfen sie zurück in die Elbe. So können sich noch viele weitere Menschen an unserer Post erfreuen und hoffentlich mit uns in Kontakt treten. Die Kinder und das Team vom Hort würden sich darüber sehr freuen.

*Die Kinder und das Team des Hortes  
der Grundschule „Werner Nolopp“*



Die nächste Ausgabe erscheint am: **Mittwoch, 24. Februar 2021**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist: **Dienstag, der 9. Februar 2021**

## Kita Borstel

### Kita „Borstel“ verabschiedet Erzieherin

Die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Borstel“ möchten sich auf diesem Wege noch einmal von unserer Erzieherin Heidi Kapsch verabschieden. Leider konnten wir dies nur in ganz kleinem Kreis in den letzten Tagen des Dezembers tun.

*Liebe Heidi!*

*Wir wünschen dir für dein Rentnerdasein vor allem Gesundheit! Genieß jeden Tag, nimm dir Zeit für all das, was du gerne machst. Vergiss uns nicht und besuch uns ab und an!!*

All deine Borstel's!



Anzeige(n)

## Willkommen an der Salzmannschule Schnepfenthal Staatliches Spezialgymnasium für Sprachen

Das Ensemble der Schule befindet sich auf einem Hügel umgeben von Wald und Wiesen. Das im Zeitraum von 2004-2006 komplett sanierte Hauptareal umfasst die historischen Schulgebäude, eine ehemalige Reithalle und ein parkähnliches Schulgelände.

Im Herbst 2009 wurde der Internatscampus angrenzend am Schulareal fertig gestellt. Hier wohnen bis zu 320 Internatsschülerinnen und -schüler der Salzmannschule in 8 Jahrgangsstufenhäusern. Die Kosten zur Unterbringung und Vollverpflegung im Internat betragen ab dem Schuljahr 2020/21 328,00 Euro pro Monat. Die Monate Juli und August sind beitragsfrei. Für Familien mit einem geringen Nettojahreseinkommen werden die Unterkunftskosten bis zu 100% ermäßigt.



### Fremdsprachen in Schnepfenthal

Im Bereich des Fremdsprachenunterrichts müssen die Schüler vier moderne Fremdsprachen erlernen:

Klasse 5	Klasse 6	Klasse 8	Klasse 9
1. Fremdsprache	2. Fremdsprache	3. Fremdsprache	4. Fremdsprache
Englisch und Latein	Chinesisch, Japanisch oder Arabisch	Spanisch, Französisch, Russisch oder Italienisch	Spanisch, Französisch, Russisch oder Italienisch

Sprachen lernen unter dem kommunikativen Gesichtspunkt heißt an der Salzmannschule z.B. Unterricht in Sprachgruppen von maximal 12 Schülern. Außerdem wird ab der 6. Klasse Geschichte bilingual (Englisch) bis zum Abitur unterrichtet. Sprachreisen ab der Klassenstufe 7, Schulpartnerschaften, ein vierwöchiges Sprach-Betriebspraktikum in der Klassenstufe 11 und unterrichtende Muttersprachler transportieren die Authentizität beim Erlernen fremder Sprachen.



### Weitere Informationen

Weitreichende Informationen zum Schulkonzept erhalten Sie über unsere Homepage [www.salzmannschule.de](http://www.salzmannschule.de).

Unter dem Link „Informationen“ finden Sie hier auch alles Wissenswerte zum jährlichen Aufnahmeverfahren und die Möglichkeit zur Aufnahme ab der Klassenstufe 8 als Seiteneinsteiger.

Der Anmeldezeitraum beginnt am 15.02. und geht bis zum 06.03.2021.

Die Salzmannschule stellt ihr umfangreiches Konzept den Interessierten immer während eines „Tages der offenen Tür“, am 30.01.2021, vor.

Über ihren Besuch würde sich die Schulgemeinschaft freuen.

### Das Auswahlverfahren

Die an der Salzmannschule angemeldeten Schüler nehmen an einem zentralen Aufnahmeverfahren am 20.03.2021 teil. Dabei werden der Leistungsstand in Deutsch, gegebenenfalls in Englisch sowie kognitive Fähigkeiten geprüft.

Die Universität in Erfurt begleitet dieses Aufnahmeverfahren wissenschaftlich.

Basierend auf den Ergebnissen des Auswahlverfahrens werden in jeder Jahrgangsstufe bis zu 48 Schülerinnen und Schüler in zwei Klassen unterrichtet.



Klostermühlenweg 2-8 ♦ 99880 Waltershausen

Telefon Schule 0 36 22 - 91 30  
Fax Schule 0 36 22 - 91 31 10  
E-Mail sekretariat@salzmannschule.de  
[www.salzmannschule.de](http://www.salzmannschule.de)





## Akener Vereine und Verbände

### Eisenbahnfreunde - Neues von der Bahnstrecke Aken - Köthen

Wir wünschen allen Lesern, Freunde und Bekannten ein gesundes neues Jahr.

Die Strecke gehört mittlerweile nicht mehr der DB, sondern wurde an die Bayerische Regionaleisenbahn verkauft.

Nachdem der Zustand der Strecke in den letzten Jahren immer schlechter wurde kam es wie es zu erwarten war.

Ab dem 10.07.2020 wurde die Strecke oberbautechnisch gesperrt und es durfte kein Zug mehr die Strecke befahren. Umso erfreulicher war es dann zu sehen das kurze Zeit später zwischen Köthen und Trebbichau Reparaturarbeiten durchgeführt wurde. Es wurde geschottert, die Überwege in Ordnung gebracht und danach die Strecke mittels einer Stopfmaschine durchgearbeitet.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Es ist jetzt wieder ein sicheres Fahren in den nächsten Jahren möglich.

Die Transportmenge ist im Jahr 2020 sichtlich zurückgegangen. Es erfolgten keine Feststoffdünger oder Kohleverkehre mehr. Übrig blieben nur Transporte zur Belieferung des Tanklagers und der diensttägliche Zug aus Bitterfeld mit Tankcontainern. Außerdem gab es Spotverkehre etwa die Überführung mehrerer Schienenkrane. Hoffen wir das es im Jahr 2021 wieder mehr wird. Durch den Umbau des Bahnknotens Köthen ist es jetzt auch

nicht mehr möglich dort den Bahnsteig 1 anzufahren. Das Akener Gleis ist mit der Strecke von Dessau verbunden und somit kommt man jetzt auf Bahnsteig 2 an. Im weiteren Verlauf der Sanierung soll aber ab ca. 2025 der Bahnsteig 1 in Köthen wieder zur Verfügung stehen.

Vom Land wurden leider die Bestrebungen der Stadt Aken und uns abgelehnt eine Wiederaufnahme des Personenverkehrs in Betracht zu ziehen. Eine Unterstützung für touristische Fahrten wird es aber weiterhin geben.

Wir als Verein konnten seit dem Rosenmontag 2019 leider keine Fahrten mehr anbieten, da einerseits der Bahnhof Köthen komplett umgebaut wurde und nur Güterzugfahrten zum Hafen möglich waren.

Andererseits mussten die geplanten Sonderzugfahrten im Jahr 2020 leider wegen der Corona Pandemie abgesagt werden. Somit konnten wir auch keine Einnahmen generieren.

In diesem Jahr planen wir erst einmal vorsichtig ab Mitte des Jahres einige Sonderzüge verkehren zu lassen. Genauer wird auf unserer Homepage und im Nachrichtenblatt bekannt gegeben.

Holger Fuchs  
Eisenbahnfreunde Aken e.V.



*Bahnstrecke vor der Sanierung*



*Bahnstrecke während bzw. nach der Sanierung*



## Kulturelles und Historisches

### Jahresrückblick des Schifffahrts- und Heimatmuseums Aken (Elbe)

Beim Jahresrückblick 2020 fällt uns momentan und sicher auch in den kommenden Jahren immer „Corona“ ein. Und natürlich ist dies auch an unserem Museum nicht spurlos vorbei gegangen. Es fielen unter anderem 16 reguläre Öffnungstermine aus und es wurde keine einzige Sonderausstellung realisiert.

Auch bei den Besuchern sind weit weniger als halb so viele erschienen. Hier macht sich besonders bemerkbar, dass leider keine einzige Schulklasse oder Kindergartengruppe uns besuchen durfte.

Auch die immer sehr interessierten Gruppen aus Anlass eines Klassentreffens oder Ähnlichem fehlten uns sehr.

Aber es gab auch 2020 sehr schöne Veranstaltungen! Zum einen konnten wir zum Tag des Offenen Denkmals in der Marienkirche über hundertfünfzig Besucher empfangen. Hier konnte zum zweiten Mal unser Akener Braunbier gekostet und dabei unsere kleine Sonderschau zu Emilie Winkelmann angesehen werden. Und das alles in der beeindruckenden Kulisse der Marienkirche.



Eine weitere schöne Veranstaltung, welche wir gern in diesem Februar wiederholt hätten, war „Nachts im Museum“. Zu abendlicher Zeit und bei spärlicher Beleuchtung fanden über sechzig Besucher den Weg ins Heimatmuseum um sich dieses Mal in einer ganz anderen Atmosphäre anzusehen. Die einhellige Meinung war, dass diese Sonderöffnung unbedingt wiederholt werden sollte. Sehr schön war auch die Veranstaltung unseres TRAFO-Projektpartners aus Köthen am 26.09.20. Hier durfte ich die aus dem gesamten Umkreis angereisten Kulturinteressierten nach dem Kaffee und vor dem Konzert im Schützenhaus einmal quer durch unsere schöne Stadt führen. Ebenso am 17.06.2020 als ein Elbe-Forschungsschiff bei uns in Aken Station machte. Auch hier war hoffentlich die kleine Stadtführung eine angenehme Abwechslung

für die internationale Crew. Auch 2020 hatte also seine wärmenden Sonnenstrahlen zwischen den doch vielfach dunklen Wolkenbergen. Ich wünsche allen ein schönes und gesundes Jahr 2021 – und besuchen Sie uns wieder sobald es geht.

*Ihr Mirko Bauer  
Ehrenamtlicher Leiter  
des Schifffahrts- und Heimatmuseums Aken (Elbe)*

PS: Am 30.01.2021 hätten wir gern den 95. Geburtstag des Heimatmuseums gefeiert. Leider müssen wir dies auf eine hoffentlich wieder unbeschwerte Zeit verschieben. Eventuell schon dafür vorgesehene Geschenke oder Spenden können trotzdem bei der Stadt abgegeben werden.







# LINUS WITTICH – Rätselseite

dän. Herrschername			Himmelskörper	Teil der Kirche	oberdeutsch: nicht	Geige			hohe Spielkarte		ein Halbedelstein	Wege-lagerer	Energie-wert	räumlich eingeschränkt	feste Redewendungen		Futter-pflanze	Schnell-restauran
versunkene Insel (Sage)									neutral									
gepflegt, ordentlich			schlammig, sumpfig						kurze, witzige Erzählung		variieren			4				
						Schiff-fahrts-route		Über-empfindlichkeit									Medizin, Heil-mittel	
			west-afrik. Schutz-amulett		Bedeutung				kurz für: zu dem					franz. Mode-schöpfer † 1957			Initialen der engl. Autorin Christie	
Er-b-träger		Firma ins Leben rufen							dt. Formel 1-Fahrer † 1970			ehem. deutsche Währung						
englisch, französisch: Luft				Binnen-ge-wässer				Teppich-stadt in Tur-kestan	Spiel-leitung							techn. Erwei-terung		
					afrika-nische Kult-antilope		US-Lösch-experte („Red ...“)					chemi-sches Element		Fremd-wortteil: entspre-chend				
wüstes Gelage	Schiffs-bau-anlage	wieder-kehrende Reihen-folge		Haft-zeher-echse					englisch: uns		Bier-her-steller							
starkes Seil						Atelier								griechi-scher Buch-stabe		11	an-häng-lich	
					franz. Departement-hptst.	Nasen-löcher der Pferde								Südost-asiat			weit ent-fert mit allem, fernab	
Hülle			Film von Steven Spielberg											poetisch: Märchen				
Luft-reifen																6		
														Stim-mung	franz., span. Fürwort: du			
Jagd-ergebnis				Polizei-wache														Hinweis
Thema eines Werkes	poli-tischer Fana-tiker	Skat-aus-druck																
Hunnen-könig (5. Jh.)		Folter, Qual		röm. Zahl-zeichen: 950		kreis-runde Stütze	Höhen-zug in Syrien		strikte Anwei-sung	1		Lebe-wesen	Ozean	niederl.: ich	Honig-wein			
						Frage-wort						Musik ab-mischen					Schmuck	
Frank-furter Rathaus							Kamel-schaf in Süd-amerika		nord-afrikan. Wüsten-fuchs						Service-teil		Kfz-Z. Neuen-burg, Schweiz	10
				5														
					telefonieren	Mini-funk-empfänger					skand. Männer-name		Vorname der Turner		2			
Possen-reißer	Tempe-ratur erhöhen, wärmen		Balkon, Söller					Burgun-der-wein	Schau-der									
sehr großer Mensch						Dolden-ge-wächse	ein Farbton					ältester Sohn Noahs (A.T.)					Teil mecha-nischer Uhren	
			Rank-ge-wächs		Zeitge-schmack				Feuer-land-indianer					franzö-sisch: Haut		Abk.: United Kingdom		
Frage-wort	nacht-aktiver Vogel						poetisch: Adler		niederl. Maler † 1672			tech-nische Störung						
Nummer						span. Doppel-konso-nant	röm. Zahl-zeichen: zwei		german. Götter-ge-schlecht							schotti-scher Namens-teil		
					glasi-erter Back-stein													
eingedickter Frucht-saft		nicht gern gesehen										Koch-raum						9

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----



# LINUS WITTICH Medien KG

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Unser Leistungsspektrum: Beraten. Gestalten. Drucken. Verteilen.**

**Geschäftspapiere**



**Broschüren**



**Flyer**



**Banner**



**Kalender**



**Schreibunterlagen**



**Roll-Up's**



**Durchschreibesätze**



**Servietten**



**Feuerzeuge**



**Kundenstopper**



**Schirme**



**Bierdeckel**



**Flaggen**



**Etiketten**



**Stempel**



## Alles aus einer Hand.

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | [info@wittich-herzberg.de](mailto:info@wittich-herzberg.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de) oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre/n Medienberater/-in!





Foto: Anton Baranenko

# Inmitten der Möglichkeiten

Gewurzelt auf einer tausendjährigen Besiedelung der Region schufen die Gründungsväter Freital's vor hundert Jahren eine aufstrebende Stadt – geschmiedet aus Kohle und Stahl, geprägt durch Erfindergeist und Fleiß, getragen von Visionen und Hoffnung und geschuldet der Einsicht, dass nur Gemeinsamkeit stark macht. Aus dem Tal voller qualmender Fabrikschloten ist längst eine attraktive und familienfreundliche Stadt geworden, die 2021 ein ganzes Jahr lang ihren 100. Geburtstag feiert. Umgeben von sanften Hängen mit Wald und Wiesen und durchzogen vom Flusslauf der Weißeritz vereint sie urbanes Leben und Naturnähe.

Ein gut markiertes Wegenetz lädt zu Rad- und Wandertouren ein. Ob vom Windberg, der mit dem König-Albert-Denkmal das weithin sichtbare Wahrzeichen Freital's ist, oder von Sachsens höchstgelegenen Weinberg im Ortsteil Pesterwitz – auf vielen Pfaden genießt man herrliche Fernsichten.

Eine echte Sehenswürdigkeit ist Schloss Burgk. Das einstige Rittergut beherr-



bergt heute die Städtischen Sammlungen Freital. Neben der Kunstaussstellung mit hochkarätigen Werken – etwa von Otto Dix und Willy Krieger – kann man hier der 500-jährigen Historie des hiesigen Steinkohlenbergbaus und der Stadtgeschichte nachspüren. Attraktionen sind das Besucherbergwerk, die erste elektrische Grubenlokomotive der Welt und der Erlebnisspielplatz „Burgkania“.

Zum Stadtbild gehört neben weiteren Zeugnissen des einstigen Bergbaus auch das Wohnhaus von Wilhelmine Reichard, Deutschlands erster Ballonfahrerin. Dampf und Nostalgie versprüht die Weißeritztalbahn, Deutschlands älteste öffentliche Schmalspurbahn, die durch den romantischen Rabenauer Grund ins Osterzgebirge schnauft.

Das Freizeitzentrum „Hains“ bietet Bowling, Saunawelt, Tennis, Eislaufen und ein familienfreundliches Erlebnisbad mit europaweit einmaligen Wasserrutschen. Sport, Spaß und Entspannung findet man aber auch in den Freibädern „Windi“ und „Zacke“.

Neuste Freizeit-Oase Freital's ist „Os-karshausen“, wo sich Groß und Klein nicht nur austoben, sondern auch kreativ tätig werden können. Ein Freital-Besuch lohnt sich aber auch aufgrund der Nähe zu den begehrten Reisezielen Sachsens. So grenzt die Stadt direkt an die Landeshauptstadt Dresden mit ihren Kunstschätzen und Sehenswürdigkeiten. Und in die beeindruckende Sächsische Schweiz, ins sanfte Elbland sowie ins traditionsreiche Erzgebirge sind es ebenfalls nur kurze Wege.

## **Bürgerbüro Stadt Freital**

Am Bahnhof 8 | 01705 Freital  
0351 6476300 | buergerbuero@freital.de  
www.freital.de

## **Städtische Sammlungen Freital**

Altburgk 61 | 01705 Freital  
0351 6491562 | museum@freital.de

## **Bahnhof Hainsberg | Weißeritztalbahn**

Dresdner Straße 280, 01705 Freital  
0351 6412701 | igw@weisseritztalbahn.de



Fotos: Stadt Freital (2)



Gesundheit, Zufriedenheit, Glück  
und Erfolg für das neue Jahr wünscht

das Team der Zahnarztpraxis Frank und Grit Mosebach  
Köthener Str. 46 · 06385 Aken · Tel.: 03 49 09 / 8 24 53

Wir werden Ihnen auch in Zukunft weiterhin wie gewohnt gemeinsam zu den bekannten Öffnungszeiten zur Verfügung stehen:

Mo., Di., Mi.	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Do.	8.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 20.00 Uhr
Fr.	7.30 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.00 Uhr

Bleiben Sie gesund!

Ihr Team der zahnärztlichen Gemeinschaftspraxis Frank und Grit Mosebach

Alles Gute

zum  
**100. Geburtstag**

wünschen Dir Renate, Martina und Peter.

Bleib gesund.

Das **Glück**

liegt in den  
kleinen Momenten  
des Lebens  
und diese  
sollte man genießen.



*Elly Jahn*

## Mietangebot AWO



Altengerechtes Wohnen in Aken,  
Dessauer Landstraße 55

### Wohnung:

42,21 m², 1 Zimmer, Bad, 1 Wohnküche, Balkon, im EG

### Wohnung:

44,14 m², 1 Zimmer, Bad, 1 Wohnküche, Balkon, im EG

Interessenten melden sich bitte unter:

AWO Soziale Dienste Sachsen-Anhalt GmbH

AWO Seniorenzentrum Aken

Jeannette Liske

Dessauer Landstraße 54 · 06385 Aken

Telefon: 03 49 09 - 89 603

Über 3000 neue **Brautkleider** zum Outlet-Preis

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. **Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.**

**Anprobetermin vereinbaren:**  
uns unter: **035 91 / 318 99 09**  
oder **0151 / 42 26 65 00**

Über 1.000 Marken Brautkleider zum Outlet Festpreis von je 298 Euro.

Brautmode-Discount.de Captain Outlet GmbH, Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

Am besten beides von SalzlandEnergie

**Sparen Sie doch doppelt! \***

\* Mit **Erdgas** & **Strom** von SalzlandEnergie ist das kein Problem! Auf Wunsch auch mit Preisgarantie.

SalzlandEnergie ist ein Produktangebot der  
Erdgas Mittelsachsen GmbH  
Tel 03928 789-345 | www.salzlandenergie.de

**SALZLANDENERGIE**  
Gas und Strom für die Region

## Gerald Noack

\* 20.03.1964 † 06.12.2020

### Herzlichen Dank

Wir bedanken uns für  
die überwältigende Anteilnahme,  
die guten Worte,  
die stillen Umarmungen,  
die offenen Ohren,  
die zupackenden Hände  
und die tragenden Arme.

Herzlichst

Ines Noack

Tochter Caroline Noack

Vati Horst Noack

Aken, im Dezember 2020

